

L'ACAREF est un vaste réseau de chercheurs francophones et francophiles né à la suite d'une série de colloques, de séminaires et de journées d'études organisés au Département de français à l'Université du Ghana entre 2015 et 2019 rassemblant chaque année plusieurs nationalités de chercheurs et d'experts autour des questions liées à l'Education, à la pédagogie, aux langues et aux humanités. L'ACAREF est une vitrine des chercheurs francophones et se présente comme un creuset de documentations, de promotion de la recherche et de l'expertise francophones.

Comité restreint de relecture finale

- YELIAN CONSTANT AGUESSY, Université de Parakou, Bénin
- NORBERT AGOINON, Université de Parakou, Bénin
- CHRISTIAN TREMBLAY, Paris, France
- MARC RICHEVAUX, Université de Lille, France
- ABOUBAKAR TANAI, Université de Lomé, Togo
- CHARLES LIGAN, Université de Abomey Calavi, Bénin



978-2-493659-12-5

COLLECTION RECHERCHES & REGARDS D'AFRIQUE

ISBN: 978-2-493659-12-5

VOL .3 N° 7 / AVRIL 2024

Tome : Lettres, Langues, Arts, Education,
Enseignement, Pédagogie, Didactique



VOL .3 N° 7 / AVRIL 2024

COLLECTION RECHERCHES & REGARDS D'AFRIQUE

Sous la co-direction de
**Koffi Ganyo AGBEFLE &
Yelian Constant AGUESSY**



ISBN: 978-2-493659-12-5

Recherches et Regards d'Afrique

Sous la co-direction de

Koffi Ganyo AGBEFLE, *Coordonnateur ACAREF-Bureau Afrique*

&

Yélian Constant AGUESSY, *Université de Parakou, Bénin*

Collection semestrielle publiée chez EFUA

**(Editions Francophones Universitaires d'Afrique),
Lomé-Togo**

**Tome : Lettres, Langues, Arts, Education,
Enseignement, Pédagogie, Didactique**

Lien d'indexation

<https://explore.openaire.eu/search/publication?pid=10.5281%2Fzenodo.10977938>

Indexed in



Publication date:

April 16 , 2024

DOI:

10.5281/zenodo.10977938

Keyword(s):

[Langues, Lettres, Arts...](#)

Published in :

COLLECTION REGARDS D'AFRIQUE, VOL.3 No 7_ AVRIL 2024, 3(7), 2024.

Collection **Recherches et Regards** d'Afrique

Directeur de publication : Koffi Ganyo AGBEFLE
(Académie Africaine de Recherches et d'Etudes Francophones-
ACAREF)

Directeur de publication associé : Christian TREMBLAY
(Observatoire Européen de Plurilinguisme- OEP)

Comité restreint de relecture finale

YELIAN CONSTANT AGUESSY, Université de Parakou, Bénin

NORBERT AGOINON, Université de Parakou, Bénin

CHRISTIAN TREMBLAY, Paris, France

MARC RICHEVAUX, Lille, France

ABOUBAKAR TANAI, Université de Lomé, Togo

CHARLES LIGAN, Univ. Abomey Calavi, Bénin

Maquette : AMEWOU Koffi, ACAREF/Bureau Afrique, Lomé

Mise en page : KELEBOU D. Honorine, ACAREF/Bureau Afrique, Lomé

Comité scientifique élargi

ABOUBAKAR TANAI, Université de Lomé, Togo
CHARLES LIGAN, Univ. Abomey Calavi, Bénin
JULIEN GBAGUIDI, Univ. Abomey Calavi, Bénin
YELIAN CONSTANT AGUESSY, Université de Parakou, Bénin
NORBERT AGOINON, Université de Parakou, Bénin
MARCEL VAHOU, Univ. Cocody, Côte d'Ivoire
SANALIOU KAMAGATE, Univ. Cocody, Côte d'Ivoire
SAMUEL KOFFI, University of Ghana Legon
KADIMOU THIAM, U. Gaston Berger, Sénégal
MAMAN EL HADJ YAWALE, Univ. de Zinder Niger
CHEIK CHEICK FELIX BOBODO OUEDRAOGO, Université
Ouaga 1, Burkina Faso
JULIA ETHE NDIBNU, Université de Yaoundé 1, Cameroun
DIDIER ARCADE ANGE LOUMBOUZI, Univ. Marien Ngouabi,
Congo
VINCENT WERE, University of Kenyatta, Nairobi, Kenya
MILBURGA ATCERO, Makerere University Business School,
Ouganda
CLEMENT BIGIRIMANA, Université du Burundi
BEATRICE YANZIGIYE, Université du Rwanda
ABDELHAMED ELBATRAWY, Université du Caire, Egypte
PIERRE FRATH, Strasbourg, France
CHRISTIAN TREMBLAY, Paris, France
MARC RICHEVAUX, Lille, France
EVA LEMAIRE, Université d'Alberta, Canada
CLEMENT AKASSI, Université de Howard, USA

PRESENTATION DE LA COLLECTION

L'ACAREF et les Editions EFUA, lancent à compter de 2022 une nouvelle collection consacrée prioritairement à la recherche sur le continent africain. Il s'agit d'une initiative qui se propose non seulement de mettre en exergue les résultats des chercheurs, mais aussi et surtout d'affirmer la qualité de la recherche africaine sur l'échiquier international. Les projets d'articles seront évalués par les membres et points focaux de l'ACAREF dans les pays qui y sont représentés. L'évaluation et la sélection à deux tours font la spécificité de cette nouvelle collection.

A la première phase de l'évaluation, seuls les articles jugés de bonne qualité seront retenus. Ils sont ensuite soumis à un 2e tour à l'issue duquel ces meilleurs articles seront classés en deux groupes qualifiés de Cote A et Cote B apparaitront tel quel dans le Volume publié.

AUTRE SPECIFICITE DE LA COLLECTION

Les articles contenus dans cette nouvelle collection se focaliseront sur l'Afrique. Les contributeurs auront essentiellement à décrire, analyser, étudier ou présenter avec scientificité les valeurs endogènes africaines au sens large. Il s'agit d'une collection qui se destine à REVISITER L'AFRIQUE et à "rectifier le tir", à défendre ses valeurs, s'il le faut. Les auteurs sont dès lors appelés à trouver l'équilibre entre "science et sensation".

NORMES EDITORIALES DE LA COLLECTION

Les normes rédactionnelles de la collection RECHERCHES ET REGARDS D'AFRIQUE sont exclusivement celles du CAMES connues sous l'appellation de NORMES CAMES/LSH.

La structure d'un article, doit être conforme aux règles de rédaction scientifique, selon que l'article est une contribution théorique ou résulte d'une recherche de terrain. Présentation de la structure d'un

article La structure d'un article scientifique en lettres et sciences humaines se présente comme suit :

- Pour un article qui est une contribution théorique et fondamentale
Titre, Prénom et Nom de l'auteur, Institution d'attache, adresse électronique, Résumé en français, Mots clés, Abstract, Key words, Introduction (justification du thème, problématique, hypothèses/objectifs scientifiques, approche), Développement articulé, Conclusion, Bibliographie
- Pour un article qui résulte d'une recherche de terrain
Titre, Prénom et Nom de l'auteur, Institution d'attache, adresse électronique, Résumé en français, Mots clés, Abstract, Key words, Introduction, Méthodologie, Résultats et Discussion, Conclusion, Bibliographie
- Les articulations d'un article, à l'exception de l'introduction, de la conclusion, de la bibliographie, doivent être titrées, et numérotées par des chiffres (exemples : 1. ; 1.1. ; 1.2. ; 2. ; 2.2. ; 2.2.1 ; 2.2.2. ; 3. ; etc.). Les passages cités sont présentés en romain et entre guillemets. Lorsque la phrase citant et la citation dépassent trois lignes, il faut aller à la ligne, pour présenter la citation (interligne 1) en romain et en retrait, en diminuant la taille de police d'un point. Les références de citation sont intégrées au texte citant, selon les cas, de la façon suivante □ (Initiale (s) du Prénom ou des Prénoms de l'auteur. Nom de l'Auteur, année de publication, pages citées)
- Initiale (s) du Prénom ou des Prénoms de l'auteur. Nom de l'Auteur (année de publication, pages citées).
- Exemples En effet, le but poursuivi par K. G. Agbefle (2018, p. 223), est « de convaincre les acteurs clés des systèmes éducatifs africains à mettre en place des programmes d'enseignement basés sur un bilinguisme effectif (...), d'accroître les bons résultats scolaires (...) ». Pour clarifier davantage ce qu'est cette capacité de la linguistique urbaine, qui dans son déploiement effectif, atteste qu'elle peut porter le développement culturel, C. Trembaly (2020, p. 2) écrit :

Toutes les langues en contexte urbain
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

C. Trembaly, 2020, p. 2

Les sources historiques, les références d'informations orales et les notes explicatives sont numérotées en série continue et présentées en bas de page. Les divers éléments d'une référence bibliographique sont présentés comme suit : NOM et Prénom (s) de l'auteur, Année de publication, Zone titre, Lieu de publication, Zone Editeur, pages (p.) occupées par l'article dans la revue ou l'ouvrage collectif. Dans la zone titre, le titre d'un article est présenté en romain et entre guillemets, celui d'un ouvrage, d'un mémoire ou d'une thèse, d'un rapport, d'une revue ou d'un journal est présenté en italique. Dans la zone Editeur, on indique la Maison d'édition (pour un ouvrage), le Nom et le numéro/volume de la revue (pour un article). Au cas où un ouvrage est une traduction et/ou une réédition, il faut préciser après le titre le nom du traducteur et/ou l'édition (ex : 2nde éd.). Ne sont présentées dans les références bibliographiques que les références des documents cités. Les références bibliographiques sont présentées par ordre alphabétique des noms d'auteur.

Voir le site du CAMES.

ADRESSE DE SOUMISSION

Pour soumettre une proposition d'article, Email:
revueregards.afrique@gmail.com

TYPE DE PUBLICATION

Publication en ligne et en version numérique

SOMMAIRE

RÉFLEXION SUR L'EXPLORATION DE LA CULTURE LINGUISTIQUE PAR CHEIKH IBRAHIM ALPHAGA GUIDAD À TRAVERS SON OUVRAGE "TALKHIS AL DJOUD BIL MAOUDJOU" -----10

Abdoul Karim Abdoul Bassit TOURE, *Institut des Hautes Etudes et de Recherches Islamiques Ahmed Baba de Tombouctou / Mali*

SOCIOLINGUISTIC ANALYSIS OF SELECTED SURNAMEN IN THE KHASSENGE AREA-----31

Balla DIANKA et Al, *University of Sciences, Techniques and Technologies of Bamako & University of Letters and Human Sciences of Bamako / Mali*

VALEURS ASPECTUELLES DU PRESENT DE L'INDICATIF DANS LA TRIADE DE SANG DE DRAMANE KONATE ----- 49

Bernadin KOUMA & Roselyne COMPAORÉ, *Université Joseph KI-ZERBO / Burkina Faso*

IRREVERENCE OU IGNORANCE ENVERS L'ECRITURE DU HAUSA AU NIGER ? ----- 63

Chaibou LANDI, *Université Abdou Moumouni de Niamey / Niger*

APPROCHE PRAGMATIQUE DE L'EXPRESSION DE LA COMPASSION EN ARABE MAROCAIN - LE CAS DES CONDOLEANCES ----- 78

Hicham DAKAK, *Université Hassan Premier, faculté d'économie et de gestion- Settat / Maroc*

CONSTRUCTION D'UNE SPATIO-TEMPORALITE DE LA FATALITE DANS PARIS-BRIANÇON DE PHILIPPE BESSON - ----- 95

Honoré Yoro GBAKA & Justin Aka ADJÉ, *Université Félix Houphouët-Boigny / Côte d'ivoire*

LE DIRE PROFOND : QUAND LA VISION DU MONDE DE L'AFRICAIN SE FAIT POETIQUE ----- 112
Jean-Rose Djo AGOUA, *Université Félix HOUPHOUET-BOIGNY / Côte d'ivoire*

REVISITER L'IDEOLOGIE DE « L'AUTHENTICITE » DE MOBUTU ----- 131
Jonathan KAMBA & Alain DJAO, *Université de Maroua / Cameroun*

PROBLEMATIQUE ET IMPORTANCE DES NOUVELLES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION DANS L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR (CAS DES INSTITUTIONS SUPERIEUR ET UNIERSITES DE LA VILLE DE BOMA) ----- 152
Joseph BOSUKULA VANGU, *Institut Supérieur Pédagogique de Boma / RDC*

INTERCULTURALITÉ ET MULTICULTURALITÉ : QUELLE CULTURALITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT AVEC L'AFRICANOLOGIE ? ----- 175
Kayinguibeyah Dramane YEO, *Université Félix Houphouët-Boigny / Côte d'ivoire*

LA PERSPECTIVE NARRATIVE DANS LE VENTRE DE L'ATLANTIQUE DE FATOU DIOME ET DANS SCHÖNE TAGE DE FRANZ INNERHOFER. ----- 191
Mbagnick SENE, *Université Cheikh Anta Diop de Dakar / Sénégal*

ABSENCE OF CURRICULUM AND TESTING PROCEDURES IN THE TEACHING OF NATIONAL LANGUAGES IN MALI: CHALLENGES AND PERSPECTIVES ----- 213
Moussa O. MINTA, *ULSHB-FLSL, Bamako / Mali*

DU ROLE DES ARCHIVES DANS LA RESTITUTION DES BIENS CULTURELS SPOLIÉS AU CAMEROUN ----- 230

Rachel Mariembe & Albert Aimé Zingui Ngoah, *Institut des Beaux-Arts de l'Université de Douala à Nkongsamba. & Centre de la Documentation et des Archives au Ministère de l'Administration Territoriale (MINAT). / Cameroun*

A MORPHOSYNTACTIC INTERPRETATION OF KOONGO ANTHROPOLOGY ----- 262

Robson Perrin MBERI NGAKALA, *Université Marien Ngouabi / Congo-Brazzaville*

L'IVOIRONIE, UN ECHO DE PRATIQUE NATIONALE DU PATRIOTISME NEGRITUDIEN : UNE EXPLORATION DE LA CHANSON "COTE D'IVOIRE EST ZO" DE ELOW'N FEAT. MOSTY ET FIOR DE BIOR. ----- 296

SANGARÉ Mamadou, *Université Alassane Ouattara, Bouaké / Côte d'Ivoire*

LA COMMUNICATION DU CHANGEMENT DANS LES RÉFORMES DANS LE SYSTÈME ÉDUCATIF BURKINABÈ. ----- 313

Siman Inès Josiane KAOUANE & Firmin GOUBA, *Université Joseph Ki-Zerbo, Ouagadougou / Burkina Faso*

ANALYSE DES ERREURS D'EFFECTUATION DES DIVISIONS DES NOMBRES DECIMAUX AU COURS MOYEN, DEUXIÈME ANNÉE AU BURKINA FASO ----- 331

TRAORE Kalifa & DRABO Sidi, *Ecole Normale Supérieure / Burkina Faso*

LE DESSIN À L'ÉCOLE POUR APPRENDRE LE LANGAGE CHEZ L'ENFANT AVEC AUTISME : REGARD D'UN SPECIALISTE DE L'INCLUSION SCOLAIRE. ----- 355

Virginie Salomé ATANGANA, *ENS de Bertoua / Cameroun*

**FRERE MALKHOM, RAPPEUR ET GRIOT D'AFRIQUE
TRADITIONNEL ----- 374**

Wendmy Désiré GARBA, *Université Joseph KI-ZERBO,
Ouagadougou / Burkina Faso*

VOL.3 N ° 7 / Avril 2024

COLLECTION RECHERCHES & REGARDS D'AFRIQUE

ISBN : 978-2-493659-12- 5